

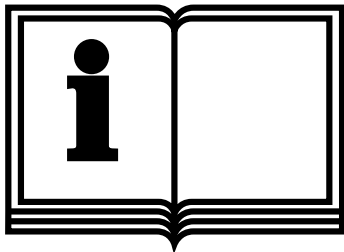
mecafer

GENERATORS

MF1500*i*



450115



-
- Ⓡ I Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
 - Ⓡ GB Preserve this handbook for future reference
 - Ⓡ F Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
 - Ⓡ D Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
 - Ⓡ E Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
 - Ⓡ P Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
 - Ⓡ NL Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
 - Ⓡ DK Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
 - Ⓡ S Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
 - Ⓡ FIN Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
 - Ⓡ GR Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
 - Ⓡ PL Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
 - Ⓡ HR Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
 - Ⓡ SLO Skrbno shranite ta priročnik
 - Ⓡ H Őrízze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
 - Ⓡ CZ Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
 - Ⓡ SK Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
 - Ⓡ RUS Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
 - Ⓡ N Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
 - Ⓡ TR Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
 - Ⓡ RO Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi și pe viitor
 - Ⓡ BG Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
 - Ⓡ SRB Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
 - Ⓡ LT Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
 - Ⓡ EST Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
 - Ⓡ LV Išsaugoti šią instrukcijų knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

- I** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- GB** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- F** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- D** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- E** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- P** LEGENDA DA SINALETICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- NL** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- DK** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- S** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- FIN** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- GR** ΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- PL** LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- HR** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA
- SLO** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- H** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- CZ** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA V ROBCÍCH
- SK** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA V ROBKOCH
- RUS** УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- N** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- TR** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- RO** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- BG** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- SRB** UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- LT** SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- EST** OHUTUSNÕUDED
- LV** PRODUKTU DRO ĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



- I** Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
- GB** Before use, read the handbook carefully
- F** Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
- D** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
- E** Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
- P** Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
- NL** Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
- DK** Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
- S** Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- FIN** Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
- GR** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- PL** Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
- HR** Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
- SLO** Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
- H** Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
- CZ** Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
- SK** Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie
- RUS** Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- N** Les nøye bruksanvisningen før bruk
- TR** Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
- RO** Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
- BG** Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
- SRB** Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
- LT** Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
- EST** Enne kasutamist lugege kasutamisujuhend tähelepanelikult läbi
- LV** Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



- I** Pericolo, usare prudenza
- GB** Danger, take care
- F** Danger: agir avec prudence
- D** Vorsicht, Gefahr
- E** Peligro, actuar con precaución
- P** Perigo, tomar cuidado
- NL** Gevaar, wees voorzichtig
- DK** Fare, vær forsigtig
- S** Fara - var försiktig!
- FIN** Vaara, noudata varovaisuutta
- GR** Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή

- PL** Ostrożnie, niebezpieczeństwo
- HR** Pažnja, opasnost
- SLO** Pozor, nevarnost
- H** Veszélyhelyzet, legyen óvatos
- CZ** Nebezpečí, postupujte opatrně!
- SK** Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
- RUS** Опасно, будьте осторожны
- N** Fare, vær forsiktig
- TR** Tehlike, dikkatle kullanınız
- RO** Pericol! Acționați cu prudență!
- BG** Опасност, бъдете внимателни
- SRB** Opasnost, budite na oprezu
- LT** Pavojinga, būkite atsargus
- EST** Ohulik, olge ettevaatlik
- LV** Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



- I** Pericolo di scottature
- GB** Warning, hot surfaces
- F** Risque de brûlures
- D** Verbrennungsgefahr
- E** Peligro de quemaduras
- P** Perigo de queimaduras
- NL** Gevaar voor brandwonden
- DK** Risiko for skoldning
- S** Risk för brännskador
- FIN** Palovammavaara
- GR** Κίνδυνος εγκαυμάτων
- PL** Uwaga, grozi poparzeniem
- HR** Opasnost opekotina
- SLO** Nevarnost opeklin
- H** Figyelem, égető felületek
- CZ** Nebezpečí spálení!
- SK** Nebezpečenstvo popálenia!
- RUS** Опасность ожога
- N** Fare for å brenne seg
- TR** Yanma tehlikesi
- RO** Pericol de arsuri
- BG** Опасност от изгаряния
- SRB** Opasnost od opekotina
- LT** Nudėgimo pavojus
- EST** Süttivuse oht
- LV** Piesargieties no apdedzināšanās



I	Attenzione corrente elettrica
GB	Dangerous voltage
F	Attention: présence de courant électrique
D	Achtung, elektrische Spannung
E	Atención, corriente eléctrica
P	Atenção corrente eléctrica
NL	Attentie, elektrische stroom
DK	Advarsel elektrisk strøm
S	Varning - elektricitet
FIN	Huom. vaarallinen jännite
GR	Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
HR	Pažnja, električni napon
SLO	Pozor, električna napetost
H	Figyelem, elektromos áram
CZ	Pozor - elektrické napětí!
SK	Pozor - elektrický prúd !
RUS	Риск электрического напряжения
N	Forsiktig elektrisk strøm
TR	Dikkat elektrik akımı
RO	Atenție! Pericol electric
BG	Внимание: електрически ток
SRB	Pažnja električna struja
LT	Elektros įtampos rizika
EST	Ettevaatust - elektrivool
LV	Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



I	Prima di avviare il motore collegarlo a massa per evitare di prendere una scossa elettrica a causa del funzionamento sbagliato.
GB	Before starting the engine, it must be grounded (Earthed) in order to avoid any electric shock in the event of a fault condition
F	Relier le moteur à la prise de terre avant de l'allumer pour éviter de prendre une décharge électrique due à une fausse manœuvre.
D	Vor dem Einschalten des Motors ist er mit der Masse zu verbinden, um bei Funktionsstörungen Stromschläge zu vermeiden.
E	Antes de encender el motor realice la conexión a tierra para evitar una descarga eléctrica debida a una operación incorrecta.
P	Antes de ligar o motor, conectá-lo ao fio-terra para evitar choques elétricos provocados por funcionamentos errados.
NL	Voordat u de motor aandoet, deze aan massa verbindt om te voorkomen dat u een elektrische shock krijgt wegens verkeerde werking.
DK	Før motoren sættes igang, skal den jordforbindes for at forhindre elektrisk stød, såfremt der skulle opstå fejlfunktion.
S	Innan att sätta i gång motorn, ansluta den till jord för att undvika elektriska stötar på grund av en felaktig funktion.
FIN	Ennen moottorin käynnistystä, kytke se maadoitusliitäntään estääksesi vääristä kytkennästä aiheutuvan sähköiskun vaaran.
GR	Πριν να ενεργοποιήσετε τον κινητήρα συνδέστε τον με τη γείωση για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας εξαιτίας λανθασμένης λειτουργίας
PL	Aby zapobiec porażeniu prądem (spowodowane nieodpowiednim użyciem) przed włączeniem należy generator uziemić.
HR	Prije uključivanja motora, izvesti uzemljenje, da bi se izbjegao strujni udar u slučaju lošeg funkcioniranja.
SLO	Preden motor priključite z napajalno napetostjo, mora biti izvedena ozemljitev tako, da zagotavlja varnost pred elektrošokom v primeru napačnega delovanja
H	A motor beindítása előtt földelje azt, hogy megakadályozza az áramütésveszélyt hibás működés esetén.
CZ	Před nastartováním motoru ho uzemněte, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem v případě nesprávné činnosti.
SK	Pred našartovaním motora ho uzemnite, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom v prípade nesprávnej činnosti.
RUS	До того как включить мотор, заземлите его, для того, чтобы избежать

N	удара электрическим током по причине неправильного хода работы. Koble motoren til en jordet kobling før du setter den i gang for å unngå eventuelle elektriske støt ved funksjonsfeil.
TR	Motoru çalıştırmadan önce, bozuk çalışmadan ötürü meydana gelebilecek olan elektrik çarpmasını engellemek amacıyla motora topraklama hattını bağlayınız.
RO	Înainte de a porni motorul, conectați-l la masă pentru a evita surtul circuit provocat de funcționarea greșită.
BG	Внимание! Преди да пуснете в действие мотора, трябва да го заземите. Това Ви позволява, в случай на неизправност да избегнете евентуален ток удар.
SRB	Izvršiti uzemljenje pre paljenja motora, da bi se izbegao strujni udar u slučaju lošeg funkcionisanja
LT	Prieš paleisdami variklį, jį būtinai įžeminkite, tokiu būdu išvengsite elektros smūgio pavojaus prasto įrangos veikimo atveju.
EST	Enne mootori käivitamist paigaldage maandus vältimaks ebaõigest funktsioneerimisest tulenevat elektrilööki.
LV	Pirms motora ieslēgšanas, iezemējiet to, lai izvairītos no elektriskās strāvas spēriena nepareizas darbības dēļ.



I	Attenzione: quando si spegne la macchina il motore continua a girare per alcuni secondi.
GB	Be careful! When you turn off the machine, the engine will continue to rotate for some seconds.
F	Attention: le moteur de la machine continue à tourner pendant quelques secondes après son extinction.
D	Vorsicht: Nach dem Ausschalten dreht sich der Motor noch für einige Sekunden.
E	Atención: cuando se apaga la máquina el motor sigue girando por algunos segundos.
P	Atenção: quando a máquina é desligada, o motor continua a rodar por alguns segundos.
NL	Let op: wanneer u de machine uitdoet gaat de motor door met draaien gedurende enige seconden.
DK	Pas på! Når maskinen slukkes, fortsætter motoren sine omdrejninger i nogle sekunder.
S	Varning: när maskinet stängas av, motorn fortsätter att arbeta under några sekunder.
FIN	Vaara: kun kone sammutetaan, moottori jatkaa pyörimistä vielä muutaman sekunnin.
GR	Προσοχή: όταν σβήνει η μηχανή ο κινητήρας συνεχίζει να γυρίζει για μερικά δευτερόλεπτα.
PL	Uwaga: Zachowaj ostrożność aż do momentu całkowitego zatrzymania pracy silnika.
HR	Pažnja: Motor se nastavlja vrtiti još nekolicinu sekundi po stopiranju aparata.
SLO	Pozor: po izklopu naprave deluje motor še krajši čas
H	Figyelem: amikor a gép leáll, a motor még néhány másodpercig forog.
CZ	Pozor: po vypnutí stroje se bude se motor bude ještě několik vteřin otáčet.
SK	Pozor: po vypnutí stroja sa bude motor ešte niekoľko sekúnd otáčať.
RUS	Внимание: когда аппарат выключается, мотор ещё продолжает вращаться в течение нескольких секунд.
N	Advarsel: Når du slår av maskinen vil motoren fortsette å gå i noen sekunder.
TR	Dikkat: Makinayı durdurduğumuz zaman motor birkaç saniye için hâlâ dönmeye devam eder.
RO	Atenție: când stingeți motorul, acesta va continua sa se învârtă pentru încă câteva secunde
BG	Внимание! След изключване на машината моторът остава в движение още няколко секунди.
SRB	Pažnja: Motor nastavlja sa obrtanjima još nekoliko sekundi po zaustavljanju aparata.
LT	Įspėjimas: išjungus įrengimą, jo variklis kelias sekundes vis dar sukasi.
EST	Tähelepanu: masina seiskamisel jätkab mootor mõne sekundi jooksul pöörlemist
LV	Uzmanību: kad aparāts tiek izslēgts, motors vēl turpinā griezties dažū sekunžu laikā.



- I La combustione di benzina genera uno scarico di monossido di carbonio, un gas incolore, inodore e dannoso per la salute. NON utilizzare i generatori in spazi ristretti.
Assicurarsi di utilizzare i generatori in ambienti ventilati o provvisti di sistemi di aerazione!
- GB *Petrol combustion generates a release of carbon monoxide, a colourless, odourless and harmful gas. NEVER USE generators in confined spaces. Make sure that generators are used in well ventilated areas!*
- F La combustion d'essence entraîne un échappement de monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore dangereux pour la santé. NE JAMAIS utiliser les générateurs dans des lieux exigus. S'assurer que les générateurs sont utilisés dans un milieu ventilé ou pourvu de systèmes d'aération !
- D *Die Verbrennung von Benzin erzeugt einen Ausstoß von Kohlenmonoxyd, einem farblosen, geruchlosen und gesundheitsschädlichen Gas. Um gegen die Gefahr von Vergiftungen vorzubeugen, ist der Stromerzeuger NIE in abgeschlossenen Räumen zu verwenden. Überprüfen Sie, dass der Stromerzeuger in einer gut durchlüfteten Umgebung mit einem Lüftungssystem verwendet wird!*
- E La combustión de gasolina genera una descarga de monóxido de carbono, un gas incoloro, inodoro y nocivo para la salud. NO utilice los generadores en espacios restringidos. ¡ASEGÚRESE de utilizar los generadores en entornos ventilados o dotados de sistema de aireación!
- P *A combustão de gasolina gera uma saída de monóxido de carbono, um gás incoloro, inodoro prejudicial a saúde. NÃO utilizar os geradores dentro de pequenos espaços. CERTIFICAR-SE de utilizar os geradores em ambientes ventilados ou equipados com sistemas de aeração!*
- NL De ontbranding van benzine genereert een uitlaat van carbon monoxide, een kleur- en reukloze gas, die schadelijk is voor de gezondheid. De generatoren NIET in kleine ruimtes gebruiken. Ervoor zorgen dat u generatorsen gebruikt in goedventilerde ruimtes of in ruimtes die voorzien zijn van luchtsystemen!
- DK *Benzinforbrændingen udvikler udstødning af kullite, en farveløs og lugtfri gas, som er skadelig for helbredet. Anvend IKKE generatorene i små lukkede lokaler. Sørg for at bruge generatorene i et godt ventileret miljø eller på steder med udluftningsanlæg.*
- S Förbränningen av bensin orsakar en utgift av kolmonoxid, en färglös och skadlig gas. ALLDRIG ANVÄND generatorer i begränsade områden. Försäkra alltid att generatorer användas i luftiga områden eller i lokaler med ett ventilationssystem.
- FIN *Bensiinin palaminen saa aikaan hiilimonoksidipäästön, värittömän, hajuttoman ja terveydelle vaarallisen kaasun. Generaattoreita EI saa käyttää ahtaissa tiloissa. Varmista aina, että generaattoreita käytetään tuuletetuissa tiloissa tai tuuletusjärjestelmällä varustetuissa tiloissa!*
- GR Η καύση της βενζίνης δημιουργεί παροχή μονοξειδίου του άνθρακα, ένα άχρωμο, άοσμο και βλαβερό για την υγεία αέριο. ΜΗΝ χρησιμοποιείται τις γεννήτριες σε περιορισμένους χώρους. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται τις γεννήτριες σε χώρους που αεριζονται ή που διαθέτουν σύστημα αερισμού!
- PL *Spalanie benzyny powoduje wydzielanie monotonku węgla - gazu bezbarwnego, bezwonnego i szkodliwego dla zdrowia. NIE używać generatorów na niewielkich przestrzeniach. UPEWNIĆ SIĘ, że generatory są używane w pomieszczeniach wietrzonych lub wyposażonych w systemy napowietrzania!*
- HR Sagorijevanje benzina, proizvodi ugljenik, gas bez boje i mirisa, koji je štetan po zdravlje. Ne upotrijebit generatore u malim prostorijama. Upotrijebit generatore u provjetrenim prostorijama ili koje imaju sustav za provjetravanje.
- SLO *Pri zgorevanju benzina lahko nastaja ogljikov monoksid, brezbarven in strupen plin, brez vonja. Generatorja NIKOLI NE uporabljati v zaprtih prostorih. Generatorje uporabljati samo v dobro prezračevanih prostorih ali v prostorih, ki so opremljeni s primernim prezračevalnim sistemom.*
- H A benzin égése szénmonoxid fejlődését eredményezi, mely színtelen, szagtalan, az egészségre káros gáz. Kis helyen NE alkalmazzon generátort. Győződjön meg arról, hogy generátort csak jól szellőző vagy szellőzőrendszerrel ellátott helyiségekben alkalmazzon!
- CZ *Při spalování benzínu sa tvorí oxid uhelnatý, bezbarevný plyn bez zápachu, zdraví škodlivý. Generátory NEPOUŽÍVEJTE v stísněných prostorech. Zajistěte používání generatoru ve větráných prostorech nebo v prostorech vybavených ventilačním systémem!*
- SK Pri spalovaní benzínu sa tvorí kyslíčnik uhoľnatý, bezfarebný, zdraviu škodlivý plyn bez zápachu. NEPOUŽÍVAJTE generátory v stiesnených priestoroch. Zabezpečte používanie generátora vo vetraných priestoroch alebo v priestoroch s ventilačným systémom.
- RUS *Сжигание бензина создаёт выброс монооксида углерода, бесцветного газа без запаха, вредного для здоровья. НЕ используйте генераторы в ограниченных пространствах. Обеспечьте использование*

генераторов в проветриваемых или обеспеченных вентиляционными системами помещениях!

- N Forbrenningen av bensin förårsaker utslipp av karbonmonoxid, en fargeløs gass uten lukt som er farlig for helsen. IKKE bruk generatoren på avgrensede områder. Pass alltid på å bruke generatorene i rom med god lufting eller med ventilasjonssystem!
- TR *Benzinin yanmasıyla oluşan karbon monoksit gazı eksozdan dışarı çıkar, bu gaz renksiz, kokusuz ve sağlığa zararlıdır. Jeneratörleri dar mekânlarda KULLANMAYINIZ. Jeneratörlerin kullanıldığı mekânlarda havalandırma sisteminin bulunduğundan ya da ortamın havalandırıldığından emin olunuz!*
- RO Combustia benzinei emană dioxid de carbon, un gaz incolor, inodor, care dăunează sănătății. Nu utilizați generatorii în spații închise. Asigurați-vă ca folosirea generatorului să se desfășoare în spații bine ventilate sau prevăzute cu sistem de aerisire.
- BG *Внимание! Горенето на бензин предизвиква отделяне на въглероден окис – безцветен газ, без мирис, но вреден за здравето. Не използвайте в никакъв случай генераторите в ограничени пространства. Уверете се, че работното помещение е лесно проветриво или снабдено с вентилационна система.*
- SRB Sagorevanje benzina proizvodi ugljen dioksid, gas bezbojan i bez mirisa, koji je opasan po zdravlje. Ne upotrebljavati generatore u malim prostorima. Upotrebljavati generatore u provetrenim prostorijama ili koje poseduju sisteme za provetranje.
- LT *Degant benziniui, į aplinką išskiriamas anglies dioksidas. Tai bespalvės, bekvapės ir sveikatai labai pavojingos dujos. Niekada NENAUDOKITE generatorių ankštose patalpose. Įsitinkite, kad aplinka, kurioje naudojamas generatorius, yra gerai vėdinama arba joje yra numatyta ventiliacinė sistema.*
- EST Bensinikütte kasutamise põhjustab värvitu, lõhnatu ja tervistkahjustava gaasi - süsinik monoksiidi väljutamist. ÄRGE kasutage generaatorit kitsastes ruumides. Tagage generaatori töö hästi õhutatud või õhutusüsteemidega varustatud keskkondades!
- LV *Benziņa dedzināšana izraisa oglekļa monoksīda - veselibai kaitīgas beskrāsaina gāzes bez smaržas - atdalījumu. NElietojiet ģeneratorus aprobežotās telpās. Nodrošināiet ģeneratoru lietošanu izvēdinātās telpās vai telpās, apgādātās ar ventilācijas sistēmām.*



- I NON collegare in parallelo altri cavi alle prese di corrente, utilizzare un connettore a spina speciale, altrimenti si potrebbe incorrere nel rischio di scossa elettrica!
- GB DO NOT connect other cables to sockets in parallel. Please use a connector with a special plug. Otherwise, you might incur the risk of electric shock!
- F Ne relier AUCUN autre câble en parallèle aux prises de courant, utiliser un connecteur pourvu d'une prise spéciale afin d'éviter tout risque de décharge électrique.
- D Schließen Sie KEINE anderen Kabel parallel an die Stromzufuhr, verwenden Sie einen Anschluss mit speziellem Stecker, sonst besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen!
- E ¡NO conecte cables en paralelo en las tomas de corriente; utilice un conector hembra especial para evitar el riesgo de una descarga eléctrica!
- P NÃO conectar outros cabos em paralelo na tomada elétrica e utilizar um plugue especial, em caso contrário existe o perigo de choque elétrico!
- NL NIET andere kabels op parallelle wijze verbinden aan de stopcontacten, een connector met speciale stecker gebruiken, anders bestaat er het risico op een elektrische shock !
- DK Foretag ingen parallelltilslutning af andre kabler til stikkontakterne; anvend et specielt forbindelsesstik, da der ellers kan være fare for elektrisk stød.
- S ALLDRIG anslut parallelt kablerna till elkontakter, använd alltid en speciell jack, annars den kunde orsaka en elektrisk stöt.
- FIN Älä kytke muiden kaapeleiden kanssa rinnakkain pistorasiaan; käytä erityistä pistokeliitäntää, sillä muussa tapauksessa voi syntyä sähköiskuvaara.
- GR ΜΗΝ συνδέετε σε παράλληλο άλλα καλώδια στις ηλεκτρικές πρίζες, χρησιμοποιείται ένα ειδικό τάφ, διαφορετικά μπορείτε να διατρέξετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- PL W celu uniknięcia porażenia prądem, NIE podłączac równoległe dodatkowych kabli do gniazdek. W razie potrzeby użyć specjalnego gniazda wtykowego.
- HR Ne povezivati uporedno druge kablove na utičnice, koristiti konektor sa specijalnom utičnicom, inače može doć do strujnog udara.

- SLO NE priključiti vzporedno drugih kablov v električni priključek, ampak uporabljati posebno vtičnico, v nasprotnem primeru obstaja nevarnost elektrošoka.
- H NE kössön párhuzamosan más vezetékkel az elektromos csatlakozájaliztatba, használjon speciális villásdugót, különben fennáll az áramütés veszélye!
- CZ NEZAPÁJĚJTE jiné kabely paralelně k síťovým zásuvkám, používejte konektor se speciální zástrčkou, jinak hrozí poranění elektrickým proudem!
- SK NEZAPÁJAJTE iné káble paralelne k elektrickej sieťovej zásuvke, používajte konektor so špeciálnou zástrčkou, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- RUS НЕ подсоединяйте параллельно другие провода к штепсельной розетке, используйте соединитель со специальной штепсельной вилкой, иначе возможен риск удара электрическим током.
- N IKKE parallellkoble andre ledninger til strømkontaktene, bruk spesielt støpsel, i motsatt fall er det fare for elektrisk støt.
- TR Elektrik prizine diğer kabloları paralel BAĞLAMAYINIZ, özel fişli bir konektör kullanınız, aksi takdirde elektrik çarptırması riskine maruz kalabilirsiniz.
- RO Nu introduceți în paralel în prizele de curent alte cabluri, folosiți un ștecăr special, altfel există riscul de a produce un scurt circuit.
- BG Внимание! Не включвайте паралелно други кабели в контакта, използвайте специално пригоден за целта щепсел, в противен случай се излагате на риск от токов удар!
- SRB Ne vezivati paralelno druge kablove na utikače, koristiti konektor sa specijalnim utikačem, inače se rizikuje strujni udar
- LT Į elektros srovės lizdus lygiagrečiai NEJUNKITE kitų laidų, naudokite specialias kištukines jungtis, priešingu atveju gali kilti elektros smūgio pavojus!
- EST Ärge ühendage samaaegselt vooluvõrku teisi juhtmeid, kasutage spetsiaalset pistikupesa, vastasel korral on olemas elektrilöögi oht.
- LV Nepievienojiet paralēli citus vadus kontaktlīdzdai, lietojiet savienotāju ar speciālu kontakta dakšīņu, citādi ir iespējams elektriskās strāvas spēriena risks.



- I Non fumare o evitare fiamme o scintille quando si rifornisce di carburante il generatore o quando la benzina viene conservata.
- GB Do not smoke or avoid any flame or spark when the generator is refueled or when petrol is stored.
- F Ne pas fumer et éviter toute flamme ou étincelle au cours du ravitaillement en carburant du générateur où lorsque l'essence est stockée.
- D Rauchen Sie nicht und vermeiden Sie Flammen und Funken, wenn der Treibstoff nachgefüllt wird oder der Treibstoff zur Lagerung entnommen wird.
- E No fume y evite la presencia de llamas o chispas mientras añade carburante en el depósito del generador o cuando se almacena gasolina.
- P Não fumar, provocar chamas ou faíscas onde o gerador é abastecido ou onde se conserva a gasolina.
- NL Niet roken en vlammen of vonken vermijden wanneer er brandstof getankt wordt in de generator of wanneer de benzine bewaard wordt
- DK Der må ikke ryges eller iøvrigt forekomme åben ild eller gnister, når der fyldes brændstof på generatoren eller hvor benzinen opbevares.
- S Rök inte och undvik låga och gnistor under påfyllningen av generatoren eller när bensinet bevaras.
- FIN Älä tupakoi tai vältä liekkejä tai kipinää kun tankkaat generaattoria tai varastoit bensiiniä.
- GR Μην καπνίζετε ή αποφεύγετε φλόγες ή σπινθήρες όταν γεμίζετε με καύσιμα τη γεννήτρια ή όταν η βενζίνη αποθηκεύεται
- PL Nie palić i nie dopuścić do pożarów lub iskrzeń podczas uzupełniania paliwa lub w miejscu jego przechowywania.
- HR Ne paliti cigarete, i izbegavati plamen ili varnice, tokom punjenja generatora benzinom ili kada se benzina konzervira.
- SLO Ne kaditi in preprečiti iskre in plamen med polnjenjem goriva ali v bližini prostorov, v katerih je shranjeno bencinsko gorivo.
- H A generátor benzinnel történő feltöltése vagy benzin tárolása közben ne dohányozzon vagy kerülje a láng vagy szikra használatát.
- CZ Nekuřte nebo se vyhýbejte použití otevřeného plamenu při plnění generátoru palivem nebo v místech skladování paliva.
- SK Nefajčte alebo sa vyhýbajte použitiu otvoreného plameňa pri dopĺňaní paliva do generátora alebo v skladovaciach priestoroch paliva.
- RUS Не курите и избегайте огня и искр в то время, когда генератор

- заправляется топливом, или там, где хранится бензин.
- N Unngå røyking og flammer eller gnister ved påfylling av drivstoff eller oppbevaring av bensin.
- TR Benzin depoda muhafaza edildiginde ya da jeneratör için yakıt olarak kullanıldığında, alevin veya kıvılcımın oluşumunu engellemek amacıyla sigara içmeyiniz.
- RO Nu fumați și evitați flăcările și scânteiile în timpul alimentării cu carburant al generatorului sau în cazul depozitării benzinei.
- BG Не пушете и стојте настрана од евентуални пламјци или искри кога то зареждате с гориво генератора и кога то пренасјате самото гориво.
- SRB Ne pušiti i ne prouzrokovati plamen ili varnice kada se generator puni gorivom ili kada se benzin konzervira.
- LT Nerūkyti, vengti liepsnos ar žiežirbų susiformavimo pilant degalus į generatorių arba sandėliuojant benzina.
- EST Ärge suitsetage, vältimaks leekite või sädemete tekkimist generaatori kütusega tankimisel või bensiini säilitamisel.
- LV Nesmēķējiet un nepieļaujiet uguni vai dzirksteles, kad ģenerators tiek iepildīts ar kurināmo, vai tur, kur tiek glabāts benzīns.



- I Spegnere il motore prima dell'operazione di rifornimento della macchina.
- GB Always stop engine before refueling the machine.
- F Éteindre le moteur avant de procéder au remplissage de la machine.
- D Jedes Mal den Motor vor dem Tanken abstellen.
- E Apague el motor antes de la operación de abastecimiento de la máquina.
- P Desligar o motor antes do abastecimento do maquinário.
- NL Zet altijd de motor af voordat men de brandstof in de auto begint te tanken.
- DK Sluk altid for motoren inden påfyldning.
- S Stanna alltid motorn vid påfyllning.
- FIN Sammuta moottori ennen tankkaamista.
- GR Σβήστε τον κινητήρα πριν τον ανεφοδιασμό με καύσιμα του οχήματος.
- PL Przed uzupełnieniem paliwa w urządzeniu należy zawsze wyłączyć silnik.
- HR Ugasiti motor prije operacije snabdevanja auta.
- SLO Izključite motor pred tocenjem goriva v stroju.
- H Mielőtt megtankolja a gépet, mindig kapcsolja ki a motort.
- CZ Před tankováním pohonných hmot vždycky vypněte motor automobilu.
- SK Pred čerpaním pohonných hmôt vždy vypnite motor automobilu.
- RUS Всегда останавливайте мотор перед заправкой машины топливом.
- N Steng alltid av motoren før du fyller brennstoff på maskinen.
- TR Makinaya yakıt koymadan önce her zaman motoru durdurunuz.
- RO Opriți întotdeauna motorul înainte de a alimenta autovehicolul.
- BG Изключете двигателя преди зареждане на машината.
- SRB Ugasiti motor pre snabdevanja automobila.
- LT Prieš pildami degalus visada išjunkite mašinos variklį.
- EST Enne sõiduki tankimist lülitage mootor välja.
- LV Vienmēr apstāt motoru pirms mašīnas uzpildīšanai ar degvielu.



- I NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
- GB Protect the machine from rain and snow etc.
- F NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
- D Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
- E NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
- P NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos
- NL Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
- DK Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
- S Utsätt INTE maskinen för atmosfäriska agenser
- FIN ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille
- GR ΜΗΝ αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες
- PL NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych
- HR Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
- SLO Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
- H NE hagyja a gépet a szabadban
- CZ NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
- SK NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom !
- RUS НЕ оставлять машину под воздействием атмосферных явлений
- N IKKE utsett maskinen for dårlig vær

TR Makineyi atmosfer unsurlarina maruz birakmayiniz
 RO NU expuneți mașina agenților atmosferici
 BG НЕ излагайте машина на преки атмосферни влияния
 SRB NE izlagati mašinu delovanju atmosferskih padalina
 LT NEpalikti mašinos sąveikai su atmosferos veiksniais
 EST ÄRGE jätke masinat lahtisena ilmastikutingimuste mõju alla.
 LV NEizstādiēt mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietus, vējšs u.c.



I Pericolo Rumore. Protezione obbligatoria dell'udito.
 GB Danger: Noise Hazard. Ear protectors must be worn.
 F Danger Bruit. Protection des oreilles obligatoire.
 D Gefahr durch Lärm. Gehörschutz erforderlich.
 E Peligro Ruido. Protección obligatoria del oído.
 P Perigo Ruído. Proteção auricular obrigatória
 NL Gevaar op lawaai. Verplichte gehoorbescherming.
 DK Støjfare. Høreværn obligatorisk.
 S Fara till buller. Användningen av hörselskydd är nödvändig.
 FIN Meluvaara. Käytettävä kuulosuojaimia.
 GR Κίνδυνος Θορύβου. Υποχρεωτική ακουστική προστασία.
 PL Ostrzeżenie przed hałasem. Nakaz stosowania ochrony sluchu.
 HR Opasnost od buke. Obavezno zaštititi uši.
 SLO Nevarnost hrupa. Obvezna uporaba osebne opreme za varovanje sluha.
 H Zajveszély. Kötelező hallásvédelem.
 CZ Nebezpečí hluku. Povinná ochrana sluchu.
 SK Nebezpečenstvo hluku. Povinná ochrana sluchu.
 RUS Шумовая опасность. Защита слуха обязательна.
 N Fare for støy. Obligatorisk hørselvern.
 TR Gürültü tehlikesi. Mecburi olarak işitme duyusunun korunması.
 RO Pericol poluare fonică. Purtarea căștilor de protecție împotriva zgomotului e obligatorie.
 BG Опасност от увреждане на слуха! Задължително е носенето на шумозаглушителни слушалки!
 SRB Opasnost od buke. Obavezna zaštita sluha.
 LT Triukšmo pavojus. Būtina klausos organų apsauga.
 EST Mürä oht. Kohustuslik kuulmiskaitse.
 LV Trokšņa briesmas. Obligāta dzirdes aizsardzība.



I Indossare guanti da lavoro
 GB Wear safety gloves
 F Porter des gants de protection
 D Arbeitshandschuhe tragen
 E Ponerse guantes de trabajo
 P Utilizar as luvas de proteção
 NL Draag veiligheidshandschoenen
 DK Brug arbejdshandsker
 S Bär skyddshandskar
 FIN Käytä työkäsineitä
 GR Φορέστε γάντια εργασίας
 PL Nosić rękawice robocze
 HR Navući zaštitne rukavice
 SLO Uporabljajte zaščitne rokavice
 H Viseljen véd"okeszty"ut
 CZ Noste pracovní rukavice
 SK Noste pracovné rukavice
 RUS Носить защитные рабочие перчатки
 N Bruk arbeidshansker
 TR İş eldivenlerini giyiniz
 RO Purtați mănuși de protecție
 BG Използвайте работни ръкавици
 SRB Navući zaštitne rukavice
 LT Dėvėti darbo pirštines
 EST Kasutada töökindaid
 LV Valkāt darba aizsargcimdus



I NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
 GB Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
 F NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
 D Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
 E NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
 P NÃO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
 NL Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
 DK Bevæg IKKE beskyttelseskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
 S Avlägsna INTE skydden och säkerhetsanordningarna när maskinen är i drift
 FIN ÄLÄ poista suojaia tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
 GR ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
 PL NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
 HR NE sklanjajte sigurnostne zaštitne dok je stroj u pokretu
 SLO NE odstranjajte varnostne zaščite dokler stroj obratuje
 H NE vegye le a védelmeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
 CZ NEODNÍMEJTE ochranné kryty a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
 SK NEVYBERAJTE bezpečnostné ochrany a zariadenia, keď je stroj v prevádzke!
 RUS НЕ снимайте защиту и защитные детали с работающей машины
 N IKKE fjerne beskyttelses- og sikkerhedsanordningene fra maskinen når den er i drift
 TR Hareket halindeyken makinanın muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
 RO NU îndepărtați protecțiile și dispozitivele de siguranță ale mașinii în funcțiune
 BG НЕ отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства по време на действие на машината
 SRB NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju
 LT NE nuimkite apsaugą ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos
 EST ÄRGE eemaldage kaitseesadmeid töötaval masinalt.
 LV NEpārvietojiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā



I NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
 GB Do NOT clean, lubricate or repair while the machine is running
 F NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
 D In Bewegung befindliche Maschinenteile nicht reinigen, schmieren, reparieren
 E NO limpiar, lubricar ni reparar órganos en movimiento
 P NÃO limpar, lubrificar, reparar órgãos em movimento
 NL Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
 DK Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
 S Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
 FIN ÄLÄ puhdista, voitele, korjaa liikkuvia osia
 GR ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, επισκευάζετε κινούμενα όργανα
 PL NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
 HR Između rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
 SLO Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čiščenje, mazanje in popravljanje
 H NE tisztítsa, olajozza, javítsa a mozgásban lévő gépelemeket
 CZ NEPROVÁDĚJTE čištění, mazání a opravy na nástroji za jeho chodu.
 SK NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode!
 RUS Не чистите, не смазывайте, не ремонтируйте движущиеся детали
 N IKKE rengjøre, smøre, reparere komponenter i bevægelse
 TR Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
 RO NU curățați, nu lubrifiați, nu reparați organele în mișcare
 BG НЕ извършвайте почистване, смазване и поправка на движещи се органи
 SRB NE čistiti, podmazivati, popravljati delove mašine u kretanju
 LT NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
 EST ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvaid osi.
 LV NEtīriet, NElīojiet, NElabojiet mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā



- I Non gettare acqua sull'apparecchiatura per spegnere un incendio.
- GB Do not throw water onto the equipment to extinguish a fire
- F Ne pas jeter d'eau sur les appareils en cas d'incendie
- D Bei Brand nicht mit Wasser löschen
- E No arrojar agua al equipo para apagar un incendio
- P Não atirar água sobre o equipamento para apagar um incêndio.
- NL Geen water op de apparaatuur gooien om een brand te blussen.
- DK Brand i apparatet må ikke slukkes med vand.
- S Släck inte ut med vatten på utrustningen.
- FIN Älä sammuta vedellä
- GR Μη ρίχνετε νερό στο μηχάνημα για να σβήσετε μια πυρκαγιά
- PL Zakaz gaszenia aparatury wodą.
- HR Ne gasiti vatru vodom.
- SLO NE GASITI Z VODNIM CURKOM.
- H Tűz esetén ne öntsön vizet a készülőkre.
- CZ V případě požáru zařízení nehaste vodou
- SK V prípade požiaru zariadenie nehaste vodou
- RUS Не поливайте аппаратуру водой для того чтобы погасить пожар
- N Ikke bruk vann på apparatet ved brannslukking
- TR Yangını söndürmek için aletin üzerine su dökmeyiniz.
- RO În caz de incendiu nu stingeți aparatura cu apă
- BG В случай на пожар не заливайте апаратурата с вода!
- SRB Ne gasiti požar vodom.
- LT Norėdami užgesinti gaisrą, jokiais būdais nepilkite vandens ant įrangos.
- EST Tulekahju kustutamiseks ära kalla vett seadmele.
- LV Neaplejiēt aparāturu ar ūdeni lai nodzēstu ugunsgrēku



- I L'utilizzo del generatore con un livello dell'olio insufficiente può danneggiare il motore.
- GB Operating the generator with little or no engine oil may destroy the engine.
- F L'utilisation du générateur si le niveau d'huile est insuffisant peut causer des dégâts au moteur.
- D Ein Betrieb mit unzureichendem Ölstand kann zu einer Beschädigung des Motors führen.
- E El funcionamiento del generador con un nivel insuficiente de aceite puede dañar el motor.
- P Utilizar o gerador com uma quantidade insuficiente de óleo pode causar sérios danos ao motor.
- NL Het gebruik van de generator met een onvoldoende olieniveau kan schade aan de motor veroorzaken
- DK Hvis generatoren anvendes med for lavt olieniveau, kan det forårsage skader på motoren.
- S Användningen av generatoren med ett lågt nivå av olja kan skada motorn.
- FIN Generaattorin käyttö liian vähäisellä öljymäärällä voi aiheuttaa moottorivaurion.
- GR Η χρήση της γεννήτριας με ένα ανεπαρκές επίπεδο λαδιού μπορεί να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα.
- PL Niewystarczająca ilość oleju w urządzeniu może uszkodzić silnik.
- HR Uporaba generatora sa nedovoljnom količinom ulja mogla bi oštetiti motor.
- SLO Prenizek nivo olja v generatorju lahko povzroči okvaro motorja.
- H Ha a generátort nem megfelelő olajsinttel használja, kárt okozhat a motorban.
- CZ Použití generátoru, když je hladina oleje nedostatečná, se může motor poškodit.
- SK Používanie generátora v prípade nedostatočnej hladiny oleja môže poškodiť motor.
- RUS Использование генератора с недостаточным уровнем масла может повредить мотор.
- N Bruk av generatoren ved for lavt oljenivå kan forårsake skade på motoren.
- TR Jeneratörü kullanırken yağın yeterli miktarda olmaması motora zarar verebilir.
- RO Folosirea generatorului cu un nivel insuficient de ulei poate afecta motorul.

- BG Не използвайте генератора ако количеството масло е недостатъчно. Това може да увреди мотора!
- SRB Upotreba generatora sa nedovoljnim nivoom ulja može oštetiti motor.
- LT Generatoriaus eksploatacija esant nepakankamam alyvos kiekiui, gali sugadinti variklį.
- EST Ebapiisava õlitasemega generaatori kasutamise võib kahjustada mootorit.
- LV Ģenerators lietošana ar nepietiekamu eļļas līmeņi var kaitēt motoram.



- ITA - I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.
- GB - Waste electrical and electronic equipment (WEEE), should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
- FR - Les déchets des appareils électriques et électroniques (DEEE) ne doivent pas être jetés avec vos ordures ménagères. Déposez-les dans une poubelle de collecte de recyclage. Demandez conseil auprès des autorités locales ou à votre revendeur.
- D - Die Kennzeichnung auf dem Produkt gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, dieses Produkt muss in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.
- E - Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) no pueden tratarse como residuos domésticos normales. Proceda a reciclarlos siempre que existan instalaciones adecuadas. Consulte a las autoridades locales o al minorista si necesita información sobre la recogida y reciclaje.
- P - Resíduos de aparelhagens elétricas e eletrônicas (RAEE) não podem ser tratados da mesma forma que o lixo normal de casa. Providenciar a reciclagem do lixo caso existam equipamentos adequados para tal fim. Consultar o órgão local ou revendedor para obter orientações sobre a coleta e eliminação do lixo.
- PL - Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE) nie może być zarządzany jak zwykłe odpady domowe. Przystąpić do recykulacji odpadów w miejscach, gdzie istnieją odpowiednie warunki. Skonsultować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących gromadzenia i likwidacji odpadów.
- HR - Oznaka na proizvodu upozorava da se proizvod nakon isteka životnog vijeka ne smije uklanjati zajedno s uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Ovaj proizvod se mora reciklirati u primjerenim pogonima na način prihvatljiv za okoliš. Informirajte se kod Vašeg komunalnog poduzeća ili ovlaštenog zastupnika o sakupljanju i uklanjanju otpada.
- SLO - Označba na proizvodu navaja, da ga po njegovi življenjski dobi ne smete odvreči med gospodinjске odpadke, omenjen izdelke je potrebno reciklirati okolju prijazno v atestiranih napravah. Prosimo, da se pri lokalnih upravnih organih ali pri pooblaščenih trgovcih pozanimata glede zbiranja in shranjevanja odpadkov.
- H - A villamos- és elektronikai berendezések közt származó hulladékokat (WEEE) nem lehet a háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Ahol erre megfelelő berendezések vannak, ott lehetőség van az újrafelhasználásra. A hulladék gyűjtésével és feldolgozásával kapcsolatban kérjen felvilágosítást a helyi szervektől vagy a viszonteladótól.
- CZ - S odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními (OEEZ) se nesmí nakládat jako s komunálním odpadem. V případě, že jsou k dispozici vhodné podniky zajišťující jejich recyklaci a opětovné zpracování. Rady o sběru a zpracování poskytnou obecní úřad nebo prodejce.
- SK - S odpadmi z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Ak sú k dispozícii vhodné podniky, zabezpečte ich recykláciu. Rady o zbere a likvidácii zariadení vám poskytnú miestne úrady a predajcovia.
- TR - Elektrik ve elektronik tüketim atıkları (EETA), ev atıkları ile beraber atılmamalıdır. Lütfen uygun olan geri dönüşüm olanaklarını kullanınız. Geri dönüşüm tavsiyeleri için, mevcut lokal yetkililerin veya satıcıların olup olmadığını araştırınız.
- RO - Deșeurile electrice, electronice și electrocasnice (DEEE) nu pot fi tratate ca oricare alte deșeuri domestice. Reciclați cât mai mult posibil unde există facilități în acest scop. Consultați autoritățile locale sau punctele de colectare a deșeurilor pentru sfaturi de reciclare.
- BG - Отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO) не могат да бъдат третиранни като обикновени домакински отпадъци. Погрижете се за рециклирането там, където съществуват подходящи инсталации. Консултирайте се с местните власти или с продавача за съвет относно събирането и изхвърлянето.

F

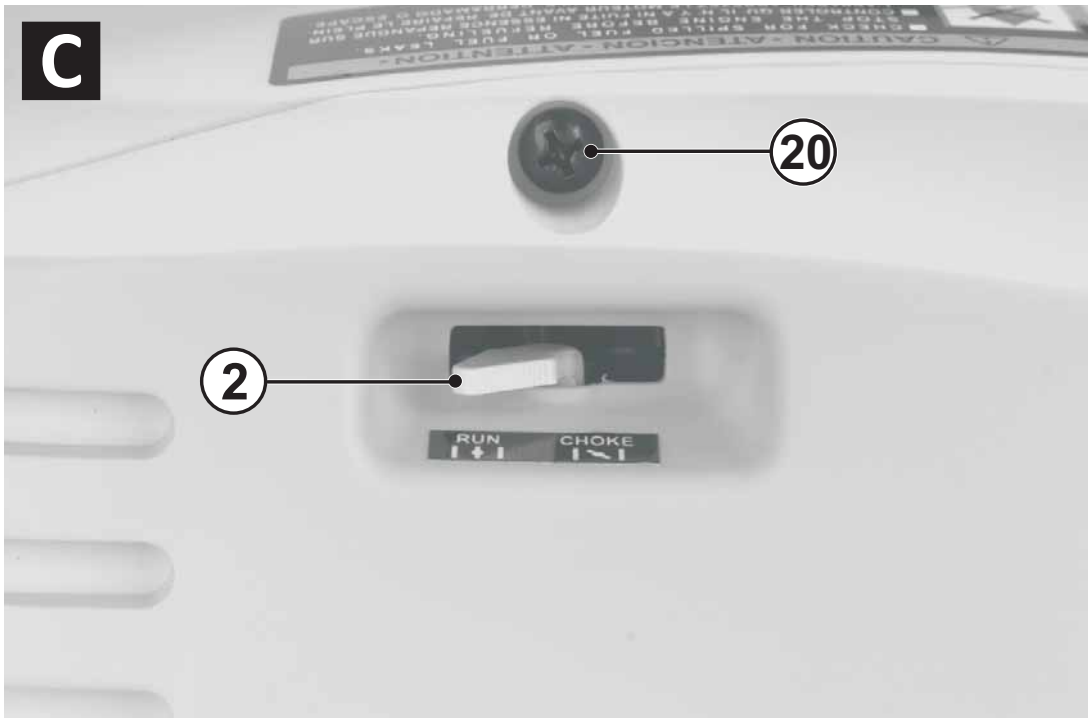
A



B



F



1 - INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

ATTENTION !

Ce générateur de courant a été conçu pour garantir un service sûr et fiable s'il est utilisé conformément aux instructions. Lire attentivement ce manuel avant la mise en marche du générateur de courant. Une mauvaise utilisation pourrait entraîner de graves lésions aux personnes et endommager les appareils.

PREMIÈRES OPERATIONS

Les utilisateurs du générateur doivent être qualifiés, être capables d'arrêter le générateur rapidement et de comprendre le fonctionnement de toutes ses parties contrôlables. Afin d'éviter tout risque d'accident et d'endommagement des appareils, contrôler régulièrement que le système d'alimentation du combustible ne perde pas, que les tuyaux soient en bon état, que toutes les bornes soient en place et bien vissées et que le réservoir et le bouchon du réservoir ne soient pas endommagés. Tout éventuel défaut doit être réparé avant la mise en route. S'assurer que le générateur soit relié à la prise de terre (fig.1). **NOTE: le câble de masse n'est pas fourni avec le générateur.**

Utiliser un câble de mise à terre ayant une capacité de courant suffisante. Câble de mise à terre : Ø 0.12 mm (0.005 pouces)/ ampères (Exemple: 10 Ampères - Ø 1.2 mm) ampères (Exemple: 10 Ampères - Ø 1.2 mm)

Lorsque le générateur fonctionne ou au cours du transport, le positionner sur un support solide et s'assurer qu'il soit en position horizontale. S'il est incliné, le combustible risque de couler.

RAVITAILLEMENT

ATTENTION, Comme carburant, utilisez exclusivement du :

Super Sans Plomb 95 ou 98

Capacité du réservoir de combustible : 3,6 L. Afin d'éviter tout risque d'incendie, veiller à ce que le moteur soit toujours éteint en phase de ravitaillement en carburant et nettoyer le carburant qui aurait pu couler en dehors du réservoir. Ne jamais effectuer le ravitaillement en carburant en cas de présence de flamme ou de cigarette allumée. Prendre soin de ne pas faire tomber de combustible sur le moteur ou sur le pot d'échappement si ces derniers sont chauds.

Si vous avalez du combustible ou si vous respirez les vapeurs ou en cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. En cas de contact avec la peau ou sur les vêtements, rincer immédiatement à l'eau claire et changer de vêtements.

AU COURS DU FONCTIONNEMENT

ATTENTION

La combustion d'essence entraîne l'émanation de monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et dangereux pour la santé. Afin d'éviter tout risque d'empoisonnement, ne JAMAIS utiliser le générateur dans un endroit exigü. S'assurer que le générateur est utilisé dans un environnement ventilé et pourvu de systèmes d'aération! La présence d'enfants et d'animaux doit être évitée dans la zone de fonctionnement.

Afin d'éviter la surchauffe du moteur, maintenir le générateur à une distance minimum d'un mètre de toute construction ou autres appareils. Veiller à ce que le générateur soit loin de tous fils électriques ou câbles (Exemple: centrale de distribution). Lorsque la machine est en route, l'utilisation de protection pour les oreilles est conseillée.

En cas de mauvaise utilisation, le générateur représente une source

potentielle de décharges électriques. Ne pas le manipuler avec les mains mouillées. Ne pas exposer le générateur source potentielle de décharges électriques à l'humidité, à la pluie ou à la neige. Afin d'éviter tout risque d'incendie, maintenir le pot d'échappement du générateur éloigné de matériaux qui pourraient exploser. Le tuyau d'échappement chauffe énormément lorsque le générateur est en fonction et le moteur reste chaud pendant un certain temps après l'arrêt du générateur. NE PAS toucher le pot d'échappement lorsqu'il est encore chaud.

INSTALLATION

Lorsque le générateur est constamment en marche, NE PAS dépasser la puissance nominale. Dans toutes autres situations, tenir compte de la puissance totale des appareils alimentés.

(A NOTER QU'UN MOTEUR ELECTRIQUE DEMANDE UNE PUISSANCE DE DEMARRAGE AU MINIMUM DOUBLE.

Ex : Pompe 600W => 1200W au démarrage)

NE PAS relier le générateur à une installation destinée à une utilisation domestique ; le générateur ainsi que les appareils électroménagers pourraient s'endommager. Les rallonges, les fils électriques ainsi que tous les appareils électriques doivent être en bon état. Ne jamais utiliser un appareil électrique si les fils sont en mauvais état.

Pour rallonger les fils électriques, utiliser des câbles de type SJ ou SJO. Longueur maximum du fil : section 1.5 mm² (60 mètres de câble maximum); section 2.5 mm² (100 mètres maximum).

L'unité doit atteindre la vitesse d'exercice avant que les charges électriques soient mises. **Enlever les charges avant d'éteindre le moteur.** Veiller à ce que le carburant ne manque pas lorsque les charges électriques sont insérées afin d'éviter des sautes de courant qui pourraient endommager l'appareil. Afin d'éviter tout risque de décharges électriques et d'incendie, ne jamais relier la machine à un circuit de courant électrique. Ne relier à aucune autre source électrique. Ne relier AUCUN autre câble en parallèle aux prises de courant et utiliser un connecteur pourvu de prise spéciale afin d'éviter tout risque de décharge électrique! Eviter de relier le générateur à une prise de courant commerciale. Eviter de relier le générateur en parallèle avec quelque autre générateur que ce soit. L'installation de l'alimentation d'urgence au système électrique d'un bâtiment doit être effectuée par un électricien qualifié. L'installation doit isoler le courant du générateur du courant destiné aux services auxiliaires et doit être conforme aux lois en vigueur. Une mauvaise installation du générateur au système électrique d'urgence d'un bâtiment peut provoquer des retours de courant électrique dans les lignes des services auxiliaires.

BATTERIE :

Si le générateur est équipé d'une batterie :

- Ne jamais fumer lors de sa manipulation
- La batterie peut provoquer des fumées toxiques et exploser si elle est exposée à des étincelles ou des flammes.
- Toujours disposer les batteries dans un endroit aéré.

TRANSPORT ET RANGEMENT

Avant de transporter le générateur avec un véhicule ou avant de le ranger pour une grande période, enlever l'essence du réservoir et l'huile du carter afin d'éviter tout grippage ou encrassement. Conservez-le dans un endroit bien aéré.

1. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS DE L'APPAREIL

1. **Capot moteur**
2. **Levier Starter**
3. **Poignée de transport**
4. **Entrée d'air bouchon du réservoir**
5. **Tableau de bord**
6. **Robinet d'arrivée d'essence**
7. **Poignée démarreur à main**
8. **Capot supérieur**
9. **Bouchon réservoir**
10. **Pot d'échappement**
11. **Prises 230V 50Hz**
12. **Indicateur LED de niveau bas d'huile**
13. **Indicateur LED protection contre les surcharges**
14. **Indicateur LED moteur**
15. **Interrupteur Fonctionnement ECONOMIE /NORMAL**
16. **Interrupteur moteur**
17. **Prise de terre**
18. **Thermo disjoncteur sortie 12V DC**
19. **Prise 12V DC**
20. **Vis pour ouvrir capot moteur**
21. **Capot du tableau de bord**
22. **Prise 12V DC pour charge Batterie**
23. **Tourne vis**
24. **Clé à bougie**

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

A NOTER : LES VÉRIFICATIONS AVANT MISE EN ROUTE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES À CHAQUE DÉMARRAGE

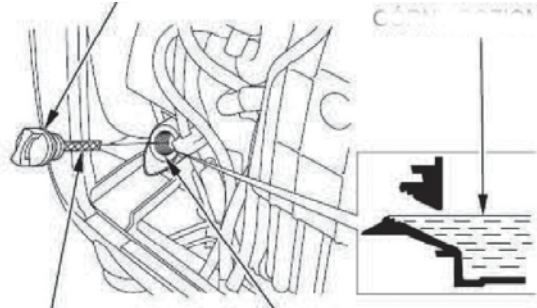
1. Les gaz d'échappement sont dangereux, NE JAMAIS utiliser un générateur à l'intérieur ou dans une zone confinée et non aérée. Il faut TOUJOURS utiliser votre générateur à l'extérieur ou dans un local approprié et bien ventilé.
2. Placez le générateur sur une surface plane.
3. La charge demandée au générateur doit être dans la plage d'utilisation du générateur mentionné sur la plaque d'informations ou dans le descriptif technique. La surcharge endommagera et réduira la durée de vie de générateur.
4. Le moteur ne doit pas fonctionner à une vitesse trop importante afin d'éviter le risque de blessure de l'utilisateur.
5. Lorsque vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle dispose d'une terre et que le diamètre de la section soit suffisant.
6. N'allumez pas le générateur près de combustibles inflammables.
7. Ne rangez pas le carburant près de l'appareil et ne faites pas l'appoint de carburant avec le moteur allumé.
8. Eteignez tous les appareils électriques branchés avant d'éteindre le générateur.
9. Afin de prévenir des risques d'électrocution ou de feu, ne jamais utiliser le générateur sous la pluie ou la neige et ne JAMAIS BRANCHER LE GENERATEUR A UN CIRCUIT ELECTRIQUE DOMESTIQUE.
10. L'appareil ne doit pas être branché à une autre source d'électricité.
11. La protection contre d'éventuels électrocutions dépend du disjoncteur équipant le générateur. Si celui-ci est défaillant, il faut le remplacer par un disjoncteur ayant les mêmes caractéristiques et les mêmes performances.
12. Assurez-vous que le générateur n'ait ni tuyaux, colliers, valves, manquantes ou défaillantes ou réservoir endommagé avant sa mise en route. Tous les défaillances doivent être réparées avant la mise en route.
13. Afin de prévenir des risques de sous tensions, ne jamais brancher d'appareils électriques jusqu'à la panne sèche de carburant.
14. Avant de transporter le générateur, vidanger le carburant et l'huile du générateur
15. Maintenez les enfants à distance du générateur à tout moment.
16. L'installation a un réseau électrique ou la réparation ne doivent être effectuées que par un personnel compétent et habilité.
17. Lors de l'utilisation de rallonge électrique, vérifiez que si le diamètre de section est de $1,5\text{mm}^2$, la longueur est inférieure à 60M, et si le diamètre de section est de $2,5\text{mm}^2$, la longueur est inférieure à 100m.
18. Si vous utilisez le générateur pour une longue période, nous vous conseillons de porter un casque de protection des oreilles.

3. AVANT LA MISE EN ROUTE

Vérifiez le niveau de carburant et remplissez le jusqu'au niveau haut si nécessaire (la capacité maximum du réservoir est de 3,6L). MINIMUM 2L pour le premier démarrage.

Assurez-vous que le carburant soit bien du Super Sans Plomb, faites attention à ne pas faire déborder le carburant au dessus du niveau du filtre à carburant. Nettoyez avec un chiffon si nécessaire.

Remplissez le moteur d'huile type SAE 10W40 par la jauge d'huile. Utilisez l'huile spécifiée et remplissez jusqu'au niveau maximum (dessin suivant)



IMPORTANT :

Ne pas démarrer le groupe électrogène dans un environnement explosif (vapeurs d'alcool, vapeurs d'essence, produits chimiques inflammables, ...) ou dans un site où le risque d'incendie est élevé (pinède, grange, scierie, ...).

Ne pas couvrir l'appareil en marche

Branchez le générateur à une terre

Ne pas brancher d'appareils électroniques sensibles

Ne pas utiliser le générateur dans des conditions très humides

Rangez le générateur dans un endroit sec et bien ventilé avec le réservoir d'essence vide pour un stockage longue durée

4. MISE EN ROUTE

Démarrez le générateur

1. Vérifier si le niveau d'huile est suffisant.
2. Ouvrez l'arrivée d'air du réservoir (4)
3. Ouvrez le robinet d'arrivée d'essence (2), assurez vous qu'il n'y a pas d'air dans le tuyau lorsque vous utilisez le générateur pour la première fois ou lorsque vous remplissez le réservoir vide (débranchez le tuyau et vidanger l'air jusqu'à ce que le carburant coule)
4. Mettez sur l'interrupteur général (16) sur « ON »
5. Mettre le starter (2) sur la position « CHOKE »
6. Tirez sur la poignée (7) du lancer manuel. Répétez l'opération si nécessaire. Le geste doit être bref et franc à partir du point de compression (lorsque la corde se raidit à 10cm env), ne relâchez pas la poignée afin de ne pas vous blesser ou de casser celle-ci.
7. Faites chauffer le moteur pendant 3 minutes avant de brancher les appareils électriques et de remettre le starter sur position (2) « RUN ».

Si le moteur ne démarre pas, vérifiez bien que le niveau d'huile et de carburant sont suffisants et que les opérations ont bien été faites dans l'ordre.

Afin de limiter la consommation de carburant, mettez l'interrupteur ECON.SW (15), le régime moteur se réglera automatiquement en fonction de la charge demandée

Connecter les appareils électriques

- Branchez les prises des appareils électriques (**ETEINTS**) sur les prises AC du générateur. Vérifier bien que vous n'excédez pas la limite maximum de charge du générateur (RAPPEL : 1200W nominal, 1500W S2)
- Ne jamais brancher le générateur à un réseau domestique par une prise murale. Cela pourrait endommager le générateur et les appareils branchés (sauf si le générateur est équipé d'un module ATS et si l'opération est effectuée par un électricien qualifié)
- L'indicateur de surcharge s'allume (13) si la charge demandée est supérieure à la charge maximum supportée. Le système de génératrice de courant Inverter s'arrête alors 20 secondes (mais le moteur ne s'arrête pas), si la surcharge continue l'appareil va s'arrêter complètement.

Arrêter le générateur

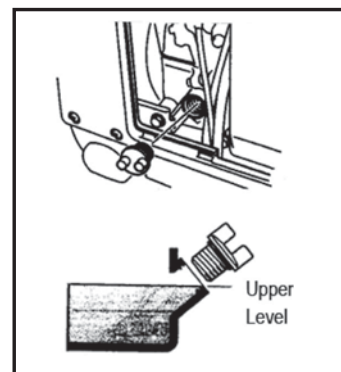
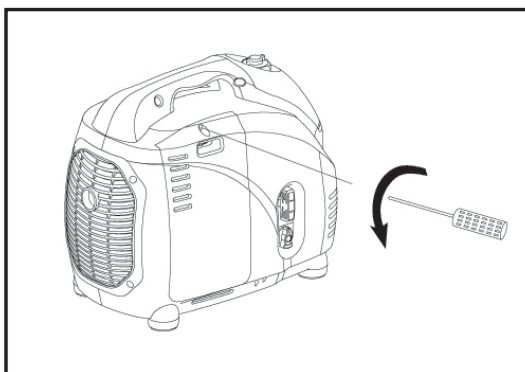
- Débranchez les appareils électriques mais attendez 3 minutes afin que le générateur baisse en température
- Mettez sur « OFF » le moteur
- Fermer le robinet d'arrivée de carburant ainsi que l'arrivée d'air du réservoir

MAINTENANCE

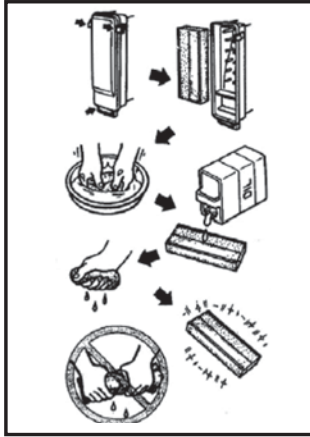
Partie / Fréquence	Contrôle journalier	Après le 1er mois ou 20 h	Tous les 3 mois ou 100 h	Tous les 6 mois ou 300h	Chaque année ou 1000h
Vérifier niveau carburant	X				
Vérifier niveau huile	X				
Vérifier si fuites d'huile	X				
Vérifier l'état général du groupe et resserrer les boulons		X (la 1ère fois)			
Vidanger huile moteur			X		
Nettoyer le filtre à air			X		
Vérifier la bougie			X		
Vérifier le robinet d'arrivée d'essence			X		
Contrôle des valves d'admission et d'expulsion					X ●
Nettoyer la sortie du pot d'échappement					X

Le tableau ci-dessus indique les opérations et la périodicité des opérations. Le signe ● indique qu'il faut des outils spéciaux et des compétences spécifiques pour réaliser l'opération. Merci de consulter votre revendeur en cas de demande d'assistance pour votre générateur.

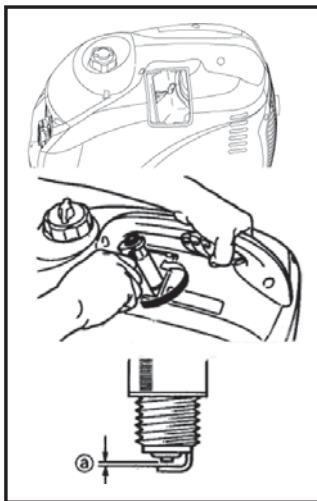
NOTE 1 : Changer l'huile usagé : Enlever la le bouchon de remplissage et la visse de purge (situé sous le générateur). Vidanger le moteur quand le moteur est encore chaud. Ne pas jeter l'huile. Demandez à votre déchetterie ou à un garage.



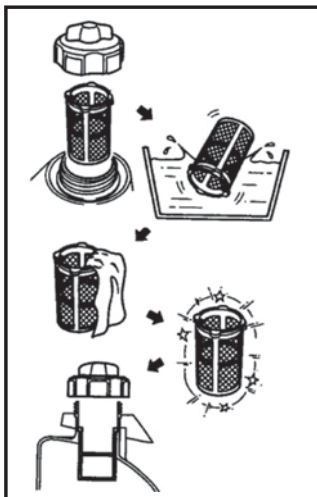
NOTE 2 : Changer le filtre à air : ne pas laver le filtre avec du détergent. Ne jamais démarrer le générateur sans filtre à air.



NOTE 3 : Vérifier état bougie : Enlever le capot du haut et dévisser la bougie.
Nettoyer les électrodes et vérifier l'espace (a). (NB : bougie type A7RTC (TORCH), espacement : 0,6 à 0,7mm)



NOTE 4 : Nettoyer le filtre à carburant



DEPANNAGE

SYMPTOMES	ORIGINE	Mesure à prendre
LE MOTEUR NE DEMARRE PAS	IL N'Y A PAS ASSEZ D'HUILE (SECURITE MANQUE D'HUILE EST ENCLENCHEE)	REFAITES LE NIVEAU D'HUILE EN VOUS AIDANT DE LA JAUGE (ENTRE H et L)
	LA MANETTE DE CONTROLE DE VITESSE N'EST PAS SUR 'RUN'	REMETTRE LA MANETTE EN POSITION 'RUN'
	PAS ASSEZ DE CARBURANT	METTRE AU MINIMUM 2L ET VIDANGER L'AIR DANS LE CIRCUIT D'ADMISSION
	LA BOUGIE EST ENCRASSEE	ENLEVER LES DEPOTS
	COMPRESSION INSUFFISANTE	CONSULTER LE REVENDEUR
LE GENERATEUR NE FONCTIONNE PAS	LE DISJONCTEUR N'EST PAS ENCLENCHE	METTRE LE DISJONCTEUR SUR 'ON'
	LA VITESSE DU MOTEUR N'EST PAS STABLE	VERIFIER LA POSITION DU SELECTEUR DE VITESSE

ATTENTION : l'installation du générateur sur une réseau domestique et la réparation doivent être réalisés par un personnel qualifié.

EN CAS DE PROBLEMES, MERCI DE CONSULTER VOTRE REVENDEUR QUI DANS LE CAS OÙ IL NE TROUVE PAS DE SOLUTIONS, REVIENDRA VERS LE RESEAU DE SERVICE APRES VENTE MECAFER.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	MODÈLE	MF1500i
GÉNÉRATEUR	Type	Inverter silencieux
	Tension CA	230V
	Fréquence	50hz
	Puissance continue S1	1200W / 1,2Kva
	Puissance maximum S2	1500W / 1,5Kva
	Puissance continue 12V DC	48W (4A)
	Coefficient de puissance	1
	Classe de puissance	G1
	Degré de protection	IP23
	Niveau de bruit à 7m Lpa	58 dB(A)
	Niveau sonore LWa	94 dB
MOTEUR	Modèle	XY147F
	Type	Air cooled, 4 cycle, OHC
	Cylindrée	72 CC
	Puissance maxi	3HP / 2,1KW
	Carburant	Sans Plomb
	Capacité du réservoir	3,6L
	Autonomie de fonctionnement	4,3H
	Huile lubrifiant moteur	10W40
	Capacité du carter d'huile	0,6L
	Système de démarrage	T.C.I
DIM.	Longueur/largeur/Hauteur	492x262x406
	Poids net	18,5kg

* Détails de spécifications sujets à changements sans préavis

Les valeurs indiquées représentent des niveaux d'émission qui ne sont pas forcément des niveaux effectifs sur. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, on ne peut compter sur cette corrélation pour établir si d'ultérieures précautions sont demandées ou non.

Parmi les facteurs qui influencent le niveau réel d'exposition de la force travail, nous citerons les caractéristiques de l'environnement de travail, les diverses sources de bruit, le nombre de machines et autres procédées se trouvant à coté ainsi que la durée d'exposition au bruit de l'opérateur. En outre, les niveaux d'exposition admis peuvent varier d'un pays à l'autre. Toutefois, les informations fournies permettent à l'utilisateur de la machine de mieux évaluer les risques.

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o skladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o skladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEG
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUK
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - ÓŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRDUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - ПРОИЛАСHУЈЕМЕ, ŻЕ ВÝРОБА ТОНОТО ВÝРОБКУ - PREHLASUJEME, ŻЕ ВÝРОБА ТОНОТО V
ЗАВЯЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İİ
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRDUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREİŞKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MÉS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

MF 1500 i

(F) Groupe électrogène Diesel / (I) Generatore diesel / (GB) Diesel generator / (E) Generator diesel / (P) Gerador

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEQUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SUKLADU SA SLIJEDEČIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I ÖVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
E B СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEČIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÓLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKI IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

2006/42/CE - 2004/108/CE - 2006/95/CE

STANDARD:

EN 12601 - ISO 8528; ISO 8528-8 - EN 55012 - EN 1679; EN 1679-1 - EN 60204-1 - EN 61000-6-1; EN 61000-6-3

EN 2000/14/EC (Annex VI) - 2005/88/EC

S1 : 1200 W - S2 : 1500 W

L_{Wm}: 9,12 dB (A) - L_{WG}: 94 dB (A)

S1 : 1200 W - S2 : 1500 W (5 min.)

(F) Sortie CA nominale (I) - Uscita CA nominale - (GB) Rated AC Output - (E) Salida de CA nominal - (P) Saída nominal em CA

Didier COURBON - PDG

Valence 05/04/2010

Directeur général - Direttore qualità - Quality Assurance Controller - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantie
Controlador de garantía da qualidade - Directeur kwaliteit - Direktør for kvalitetsstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens
Laadunvalvonnän johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Direktor Jakości - Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto
Minőségért felelős Igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Ředitel kvality a způsobilosti - Директор по качеству - Kvalitets- og kompetansedirektør
Kalite Müdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigarantii direktor - Kokybės garantijos direktorius

mecafer

MECAFER 112, chemin de la forêt aux Martins
ZAC BRIFFAUT EST
BP 167 - 26906 VALENCE cedex 9 - France

CE

221200